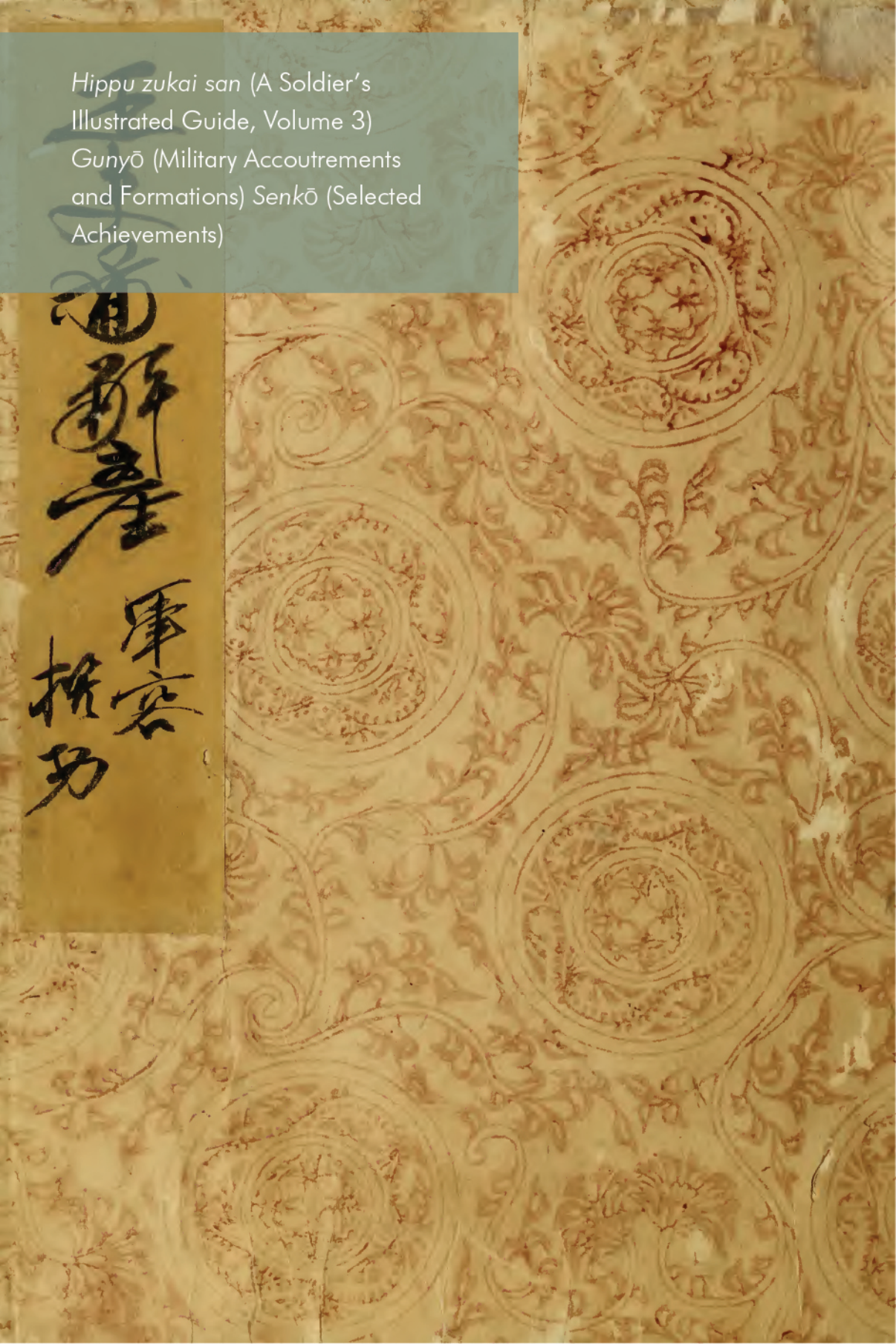
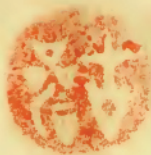


Hippu zukai san (A Soldier's
Illustrated Guide, Volume 3)
Gunyō (Military Accoutrements
and Formations) Senkō (Selected
Achievements)

軍容
軍容
軍容



E 206 (3)



Gunyō no maki (Military Accoutrements and Formations Volume). Placement of seals in original text also indicated. There is also in the upper right an unidentified collector's seal that reads 古春.

栖光亭
朱印

肉
容
之
卷

種
好
朱
卷
挽
印

勤
天
朱
地
印

天夫圖解

軍容之卷

一

平印

Contents. Arisawa explains that there are not very many things to illustrate in this volume, and many that are difficult to divulge.

裁錦卯凡例

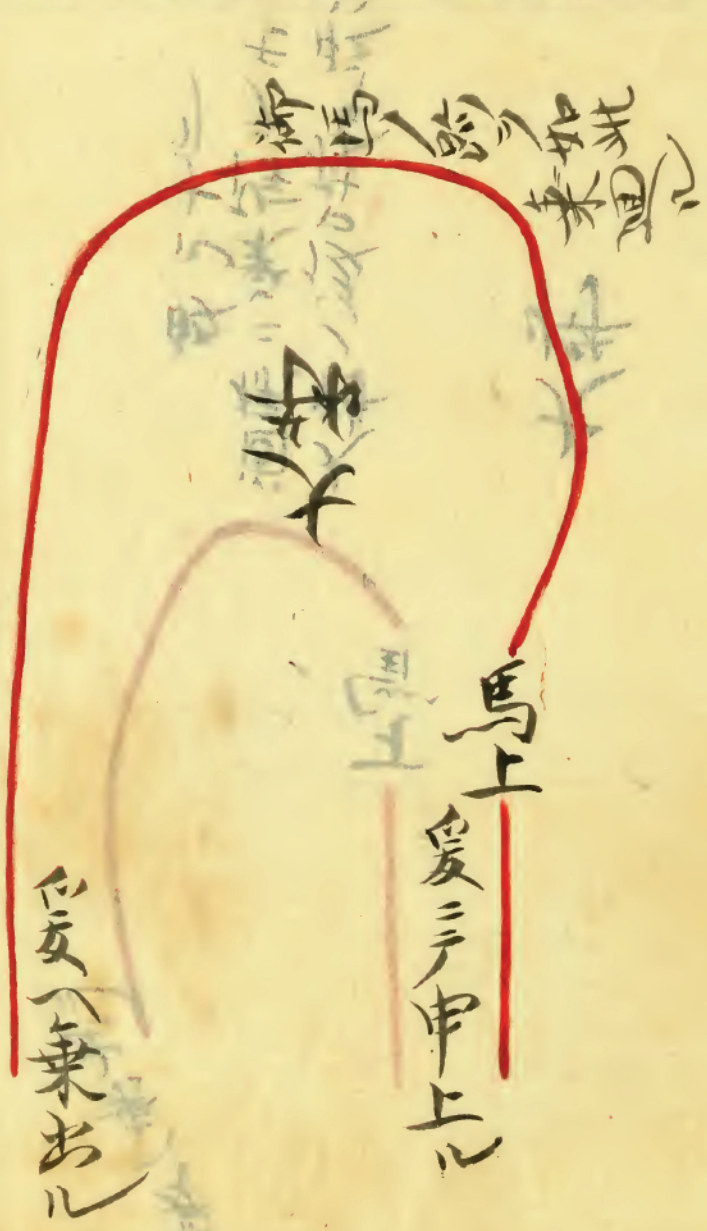
軍容之卷八圖三作ルモノ少ナシ
大梟曉シカクキモノ圖之就中
大小勝敗主客攻守之法ニ到テ
八圖スヘキノヨシナシ尤畧之

蘇武亭(卷四)

卯平卯

Formation for speaking from horseback to a general while in battle.

○ 戦場ニテ馬上ヨリ大将へ物ヲ申ス



足夫圖解

軍容之卷

二

Formation for speaking directly to a general while in battle.

右同事 直に大将ノ御左へ言ひ

大將ノ御左へ言ひ
大將ノ御右へ言ひ
大將ノ御前へ言ひ

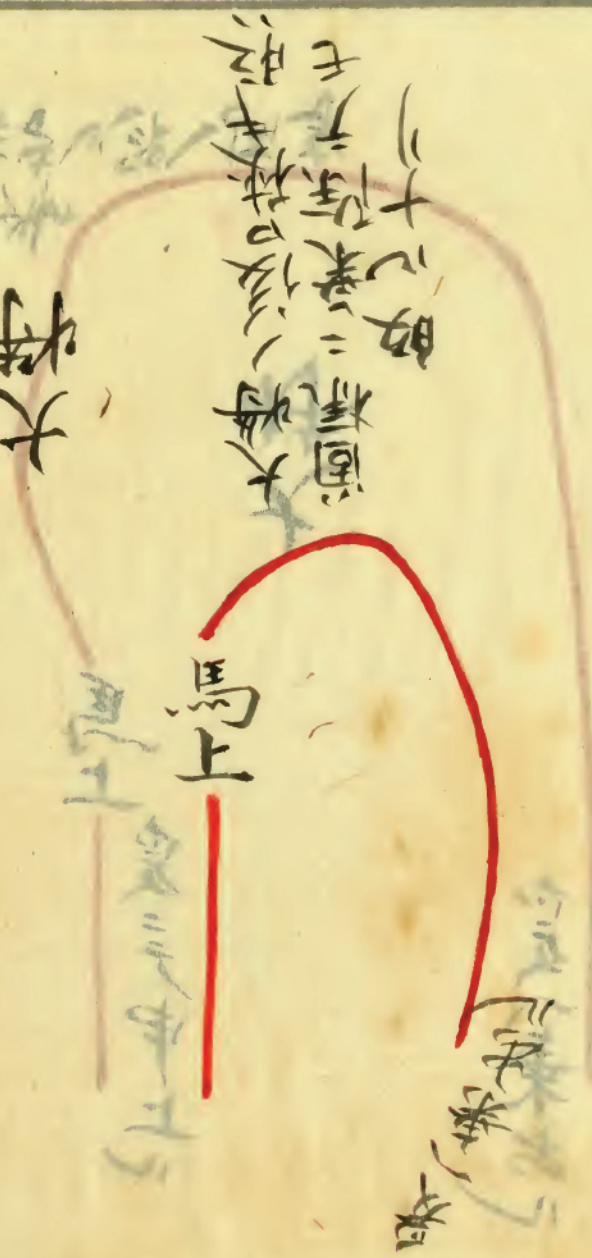
大將

馬上

○ 大将ノ御左へ言ひ

大将ノ御右へ言ひ

大将ノ御前へ言ひ



Saddle base for a small person.

○ 小身者馬ノ糠藪
下ニ可付支

或曰袋ヲ如
此ニ拵ヘ申
糠口シアケ
ノ糠ヲ入テ馬
ノ蹄輪ニ付
テ駄覆ヲ掛
ルモヨシト
云



正夫圖解

軍容之卷

三

Retainers on foot with a mounted general.

馬上ノ随兵用不刀ノハ馬ノ迹へ乗スケ



下三戸甘芝
小泉谷田ノ林邊

Ways to lead the horse of a mounted general.

兵夫圖解

軍容之卷

四



道ノ脇ハ棄除
 出カケサスル所

此間ノ侍馬ニ出歩
 仕回卜又爰ハ棄入

Placement of fittings on a horse for a mounted general.



Proper restraint of a horse during the changing of mounting and fittings.

○依身体持筒

持弓武具

乘習等



天夫圖解

軍容之卷

五

Formation with mounted general.

○ 歩兵 杖 杖 高
杖 之 高 具
美 智 寺



Formation with mounted general, continued.

足夫圖解

軍容之卷

六



陣屋梁間心得

九尺梁是ニテ小屋ノ

北ノ六尺ノ間ノ十間ノ梁ノ西ノ六尺

長短ヲ知ル
 九尺梁ナリハ
 四間内六坪也
 則ニ二間梁ノ
 上ニ三間是
 モ内六坪也
 大方ニ三坪ニ
 人三人宛ノ
 積リ也但
 馬ハ二坪ニ
 大方一足也

或

二間梁

北ノ六尺ノ間ノ十間ノ梁ノ西ノ六尺

此圖上ニ
 各積ヲ以
 人数ノ多
 サヲ考メ
 渡スヘシ
 物ヲ梁間
 ハ九尺カニ
 間カト定メ
 又
 道ノ幅ハ
 三間也

○小屋掛様之事

然テ
小屋ノ
掛様ハ
小屋ノ
後討リ
ツ不通
様ニス
犹口傳

十、四
陣屋ノ條垣ノ口

道 幕ノ外

小屋

小屋

道

道

小屋

道幅物ヲ三間
四間有テ

小屋

小屋

道

朱ノ方總テ幕

二間梁ノ小屋

口
傳屋
條垣

正夫圖解

軍容之卷

七

Illustration of knot tying.

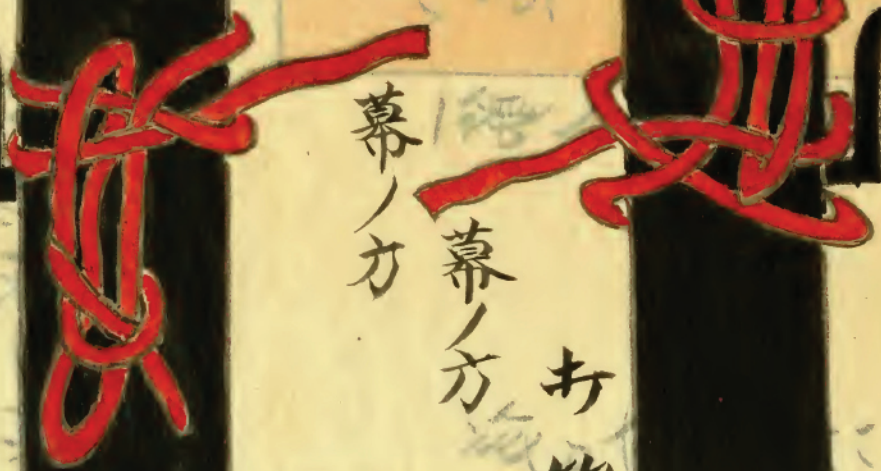
○手繩留樣 外向圖

打始又陽 尤

幕方

幕方

步綱又陰 右



足夫圖解

軍容之卷

八

Lavatory placement within
encampment.

○陣中雪隠作り取ノ事

小屋

雪隠ニ作

小屋

○羊

第一ノ人如洗

後ノ人如洗

小屋

共用ニ雪隠作リ

小屋

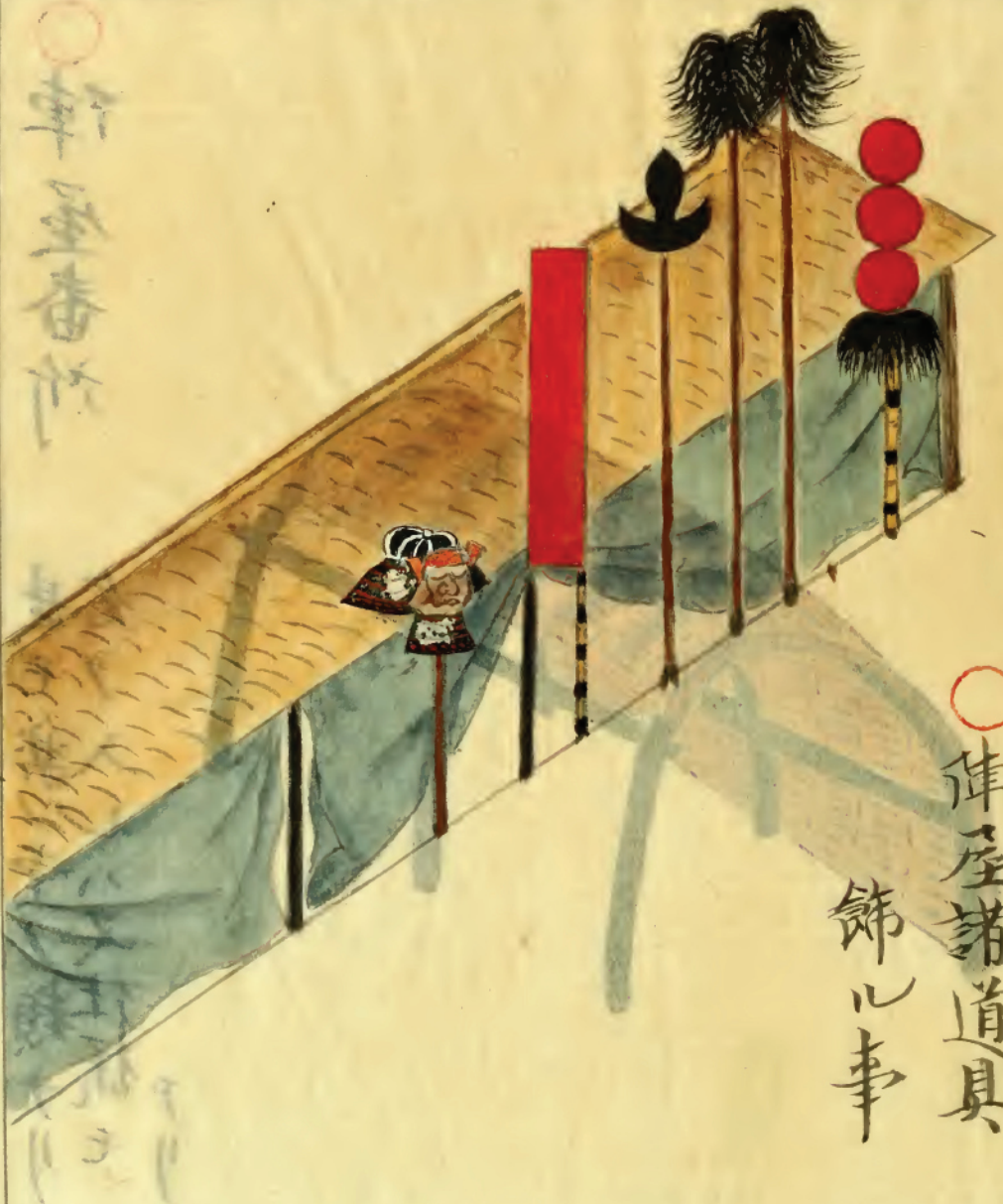
Accoutrements for display at encampment. Banners, battle flags, standards, helmets.

足夫圖解

○ 軒至番所

軍容之卷

九

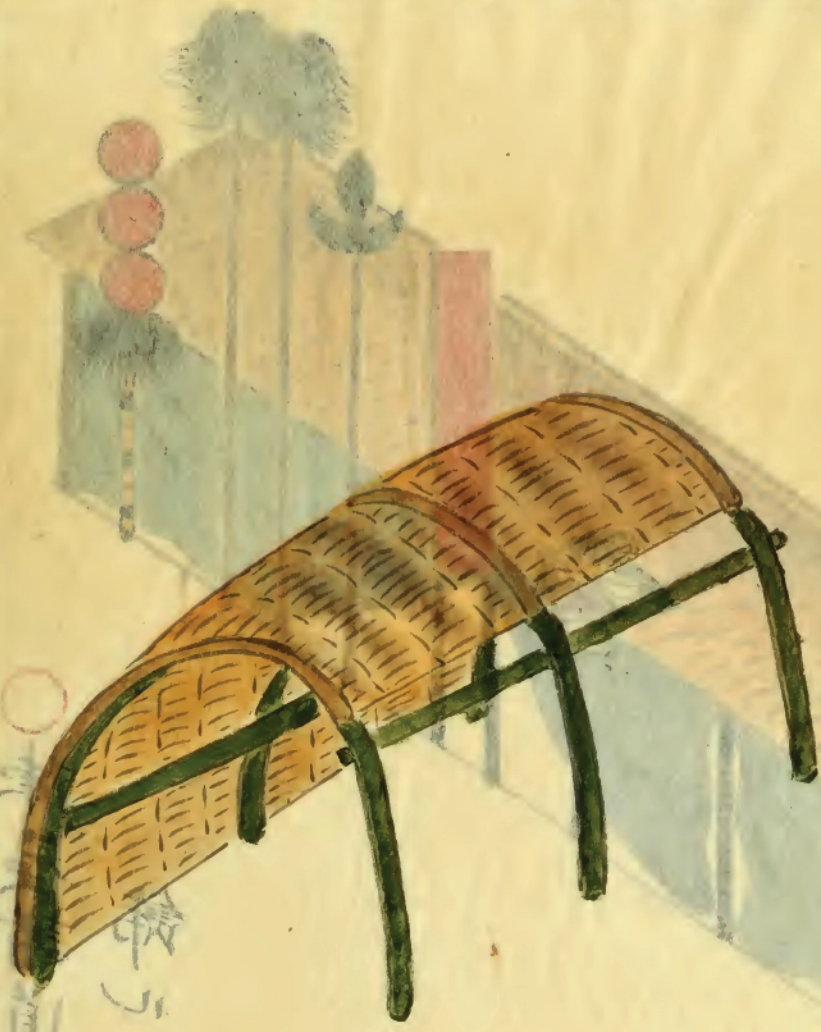


○ 陣屋諸道具
飾心事

Encampment guard post.

○陣屋番所

是モ樂ノ堂ノ類ナリ
念ヲ入レハ又仕様モ
アリ



○陣屋番所
陣屋番所

Drawing water from below a river.

○河下ヨリ水汲交

水汲奉行押足怪

○足輕大将

水汲者

河下ヨリ
汲所

川上

世註

筋ノ下財持事

其書以番

○三番

三番重ニ申上ル女ノ具ニ付ハ財取ニ

延夫圖解

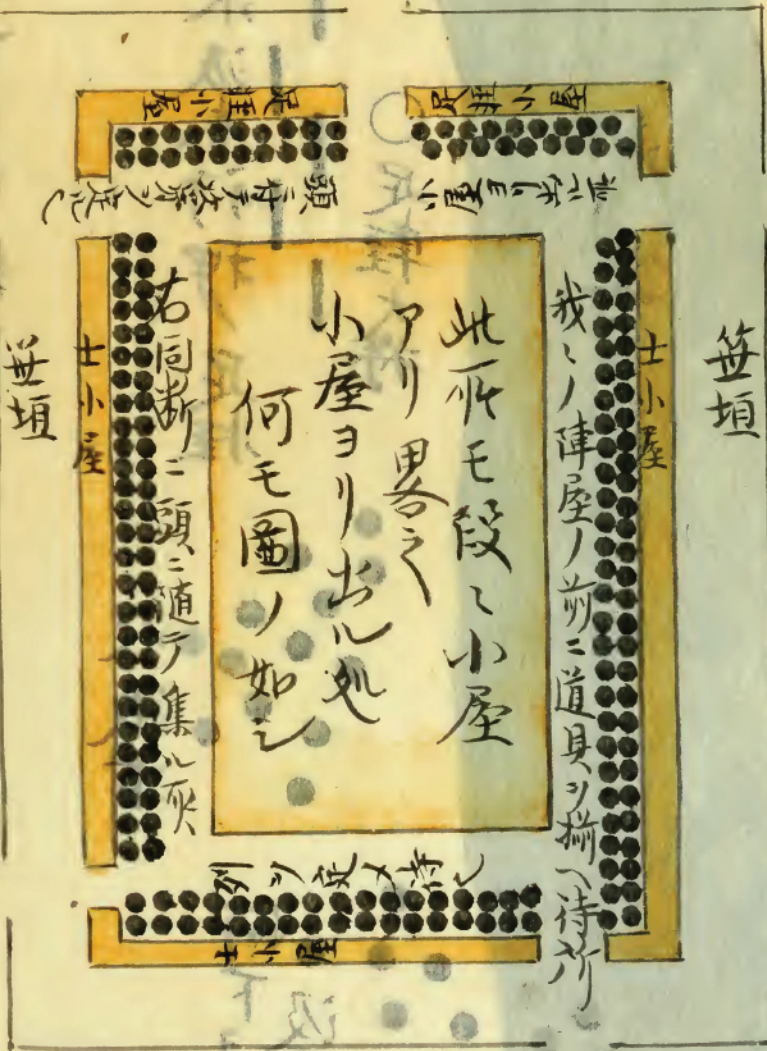
軍容之卷

十

Illustration of preparation for going out to battle (dressing and arming) at the third stroke of the bell.

○三番鐘ニ打出ル如ク道具ヲ揃ヘ組頭ニ
 随ヒ可相待事 其體如番

笠垣



笠垣

士小屋

士小屋

○三番鐘ニ打出ル如ク

此所モ段ノ小屋アリ畧ク
 小屋ヨリ出ル処何モ圖ノ如シ

我ノ陣屋ノ前ニ道具ヲ揃ヘ待所

小屋

小屋

頭ニ道ヲ集ル所

右同断ニ頭ニ道ヲ集ル所

我ノ陣屋ノ前ニ道具ヲ揃ヘ待所

Illustration of exiting encampment to battle.

○ 蹴出ニテ貝ノ壹次等ニ段々押出ル事

右ノ人数爰へ出ル

六奉行爰ニ
シテ立ル

中ノ人数
爰へ出ル

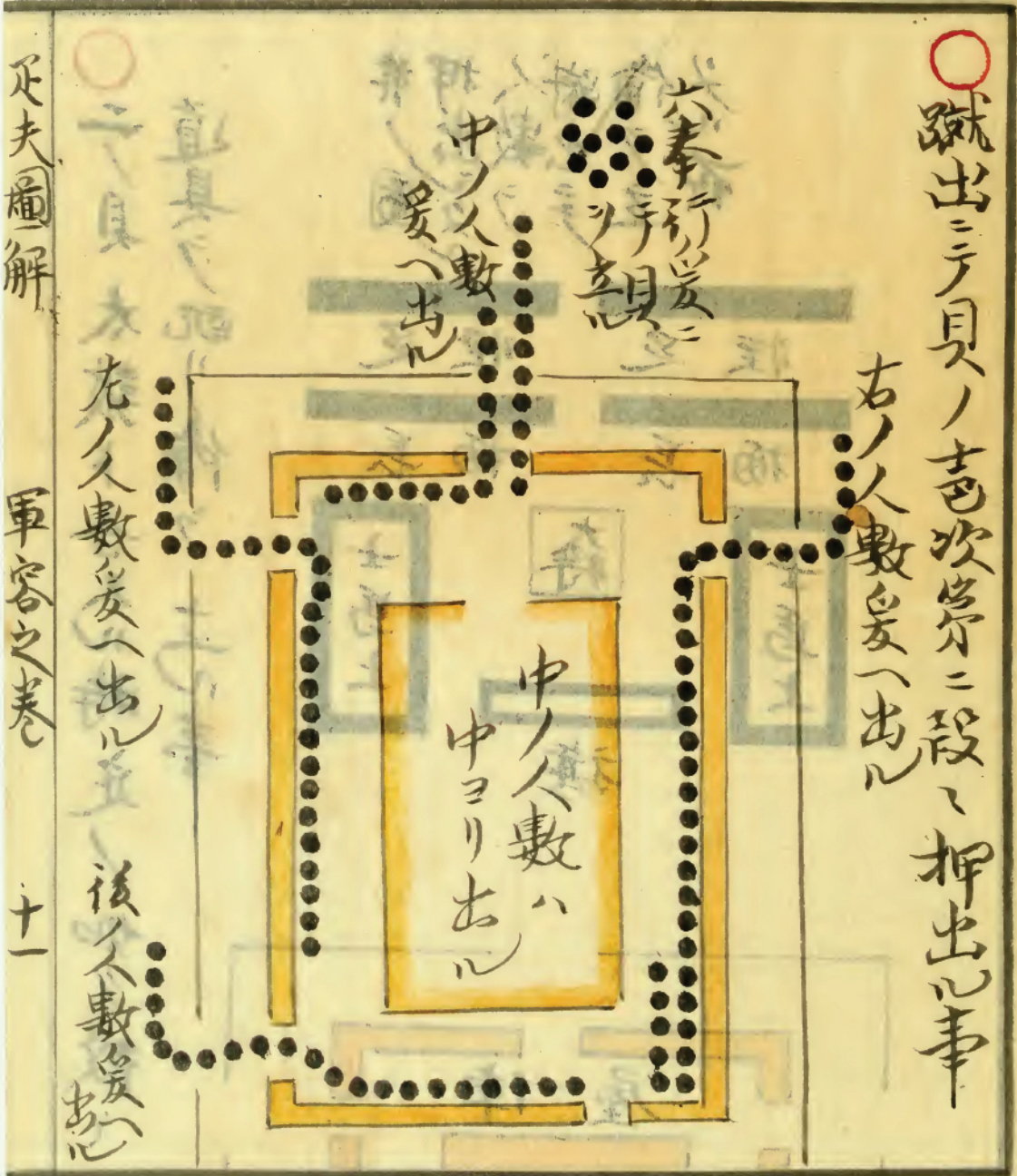
中ノ人数ハ
中ヨリ出ル

○ 二ノ貝ノ左ノ人数爰へ出ル
後ノ人数爰へ出ル

足夫圖解

軍容之卷

十一



Second donning of dress and armor at the sound of the first drum.

○二ノ貝太鼓ト合スル時定ノ如ク段々
 道具ヲ配リ備フニ事

拵ノ圖
 押出シ
 人数ヲ
 辨出シ
 備フニ
 心ヲ

足 俵 足 俵

長 柄 長 柄

士馬上

將

士馬上

旗

旗

陣 屋

○檢出ニ入ルノ旨ニ告グニ段々ニ配リ備フニ事

Battle formation with troop and banner placement at the sound of the second drum.

○大鼓次第段に備押懸の圖

旗

右足懸

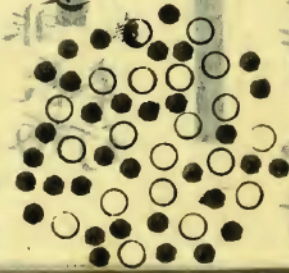
九足懸

右長柄

当番也

非番也

北一組
右侍
当番也



此圖体五行座備ノ様子也
大備七皆北格ノ以テス

九長柄

大侍
非番也

大將
長柄
二押

近夫圖解

軍容之卷

十二

段ノ馬ヲニ
キヨ也或果
テ侍合隊
二押ナリ

○備フ堅ニ四行ニ置テ押交アリ

当番

組頭

侍

但是ハ一行ハ廿ハカラスニ行ナリ
馬上或歩立トカ馬ハ人人カラス

非番
組頭

當

旗奉行

旗

使武者 非使武者
旗奉行 燒馬御大將 隨者 使武者

當

長柄奉行

長柄

非長柄奉行

當

足輕大將

足輕

非足輕大將

足輕

奉行

右置ノ圖粗ク云トキ、足輕長柄旗侍ト四行

ナレハ精ク論スルハ旗ノ跡ニ大將押侍ハ大方ニ行

三行ニ集ルハ四行ト云ハ四品ヲ奉ルト知レバ猶足傳

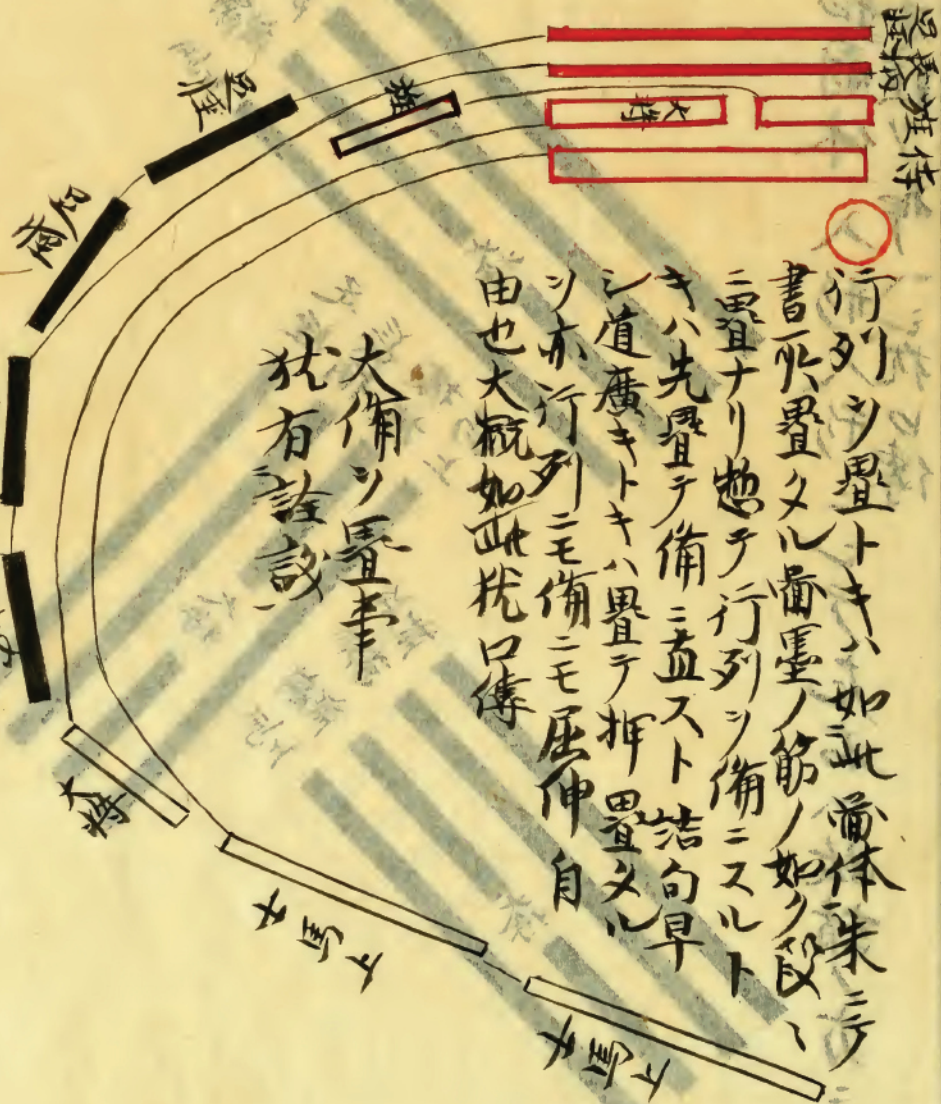
○

Battle formation in four lines.

延夫圖解

軍容之卷

十三



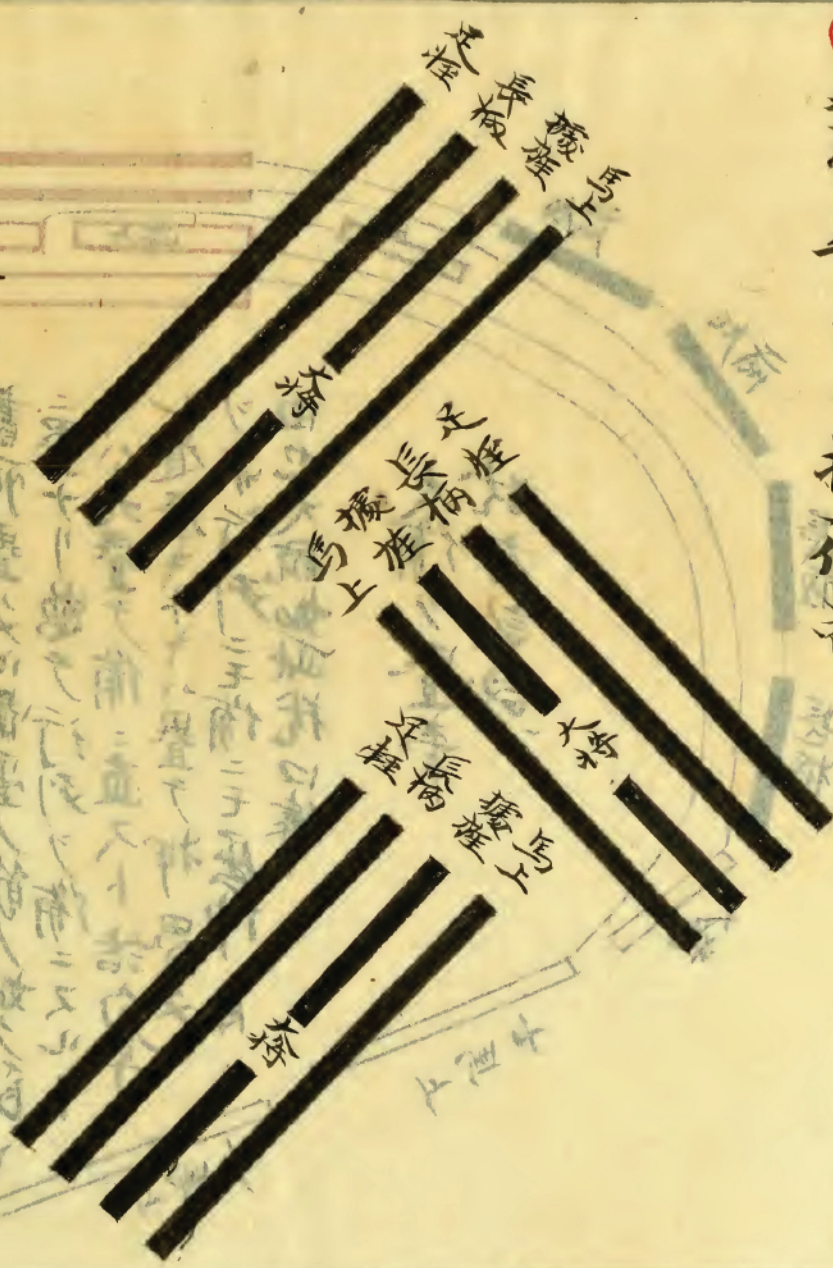
大備シ置事
尤有詮説

行列シ置トキハ如此面体来シテ
書平置タル番墨ノ筋ノ如ク段々
ニ置ナリ惣テ行列シ備ニスルト
キハ先置テ備ニ立スト詰向早
シ道廣キトキハ置テ揮置タル
シ亦行列ニ備ニ屈伸自
由也大概如此尤口傳

延夫圖解

Battle formation in three groups of four lines.

○ 置備殺手毛揮行前



如圖體入形人形三
足狂少揮三抗口傳
三行九右敵請方二



置メル人数

シ備ニ直ス

トキ如斯

據旗シ立

足涯シ立

ト長板ハ

具ニ備ヒテ

立士ハ馬ヨリ

具俟下テ

跡ニ残シ長柄

ノ次ニ備フ

人数遣ヒ

手間死事

ナシ犹口傳

足夫圖解

旗ノ大ニ見直シ上ノ戦ノ計ヲ知ルニ大將大將ノ
 下ノ如ク備メテ張也故ニ其功充重ク

足 涯

足 涯

長 柄

侍

侍

侍下馬シテ半備ル所

大將ノ見直シ上ノ戦ノ計ヲ知ルニ大將大將ノ

鏡馬

大將

著者

班 松

能地ニ能地ニ

馬 果

馬 果

士兵上ニ馬上ニ班ノ隨テ馬ノ其即成ノ之ヲ也

軍容之卷

十四

Method for showing severed head of enemy to one's general for inspection and identification.



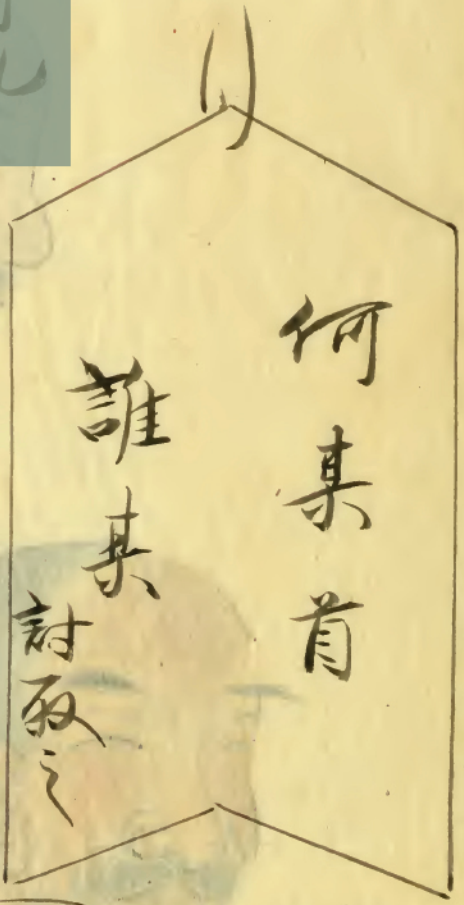
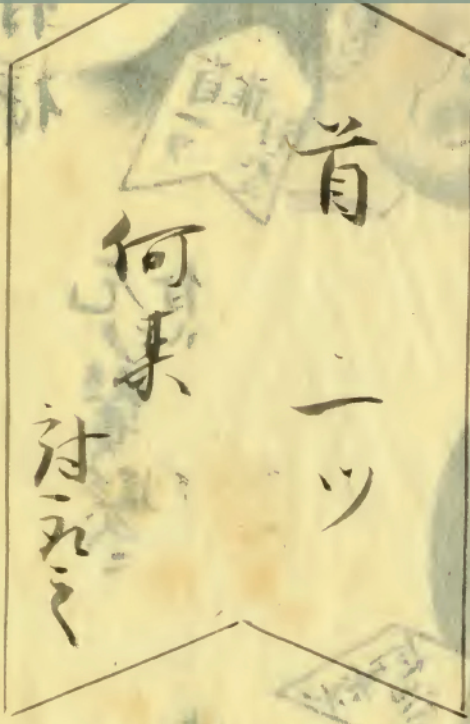
Severed head tags. The first tag is for when the identity of the deceased is known. On the right, "So-and-so's Head," on the left, "Taken by So-and-so." The second tag is for unidentified severed heads. On the right "One Head," on the left, "Taken by So-and-so." Indications for the proper size and shape of the tags are also included.

足夫圖解

軍容之卷

十五

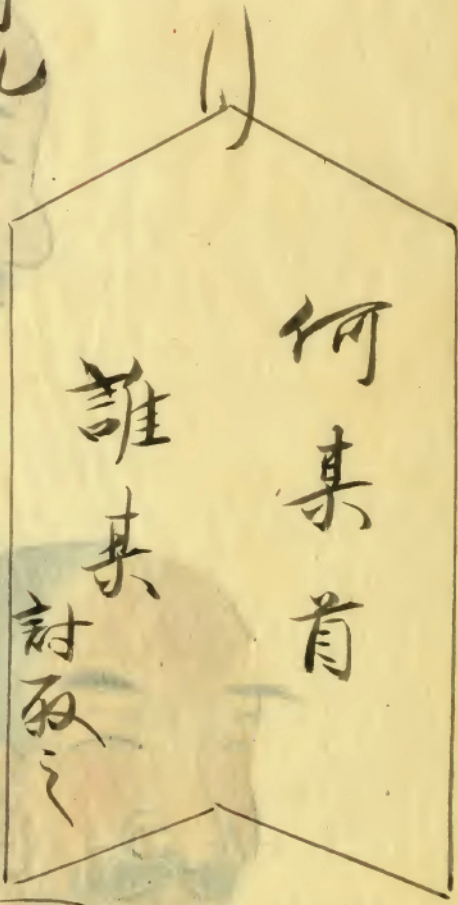
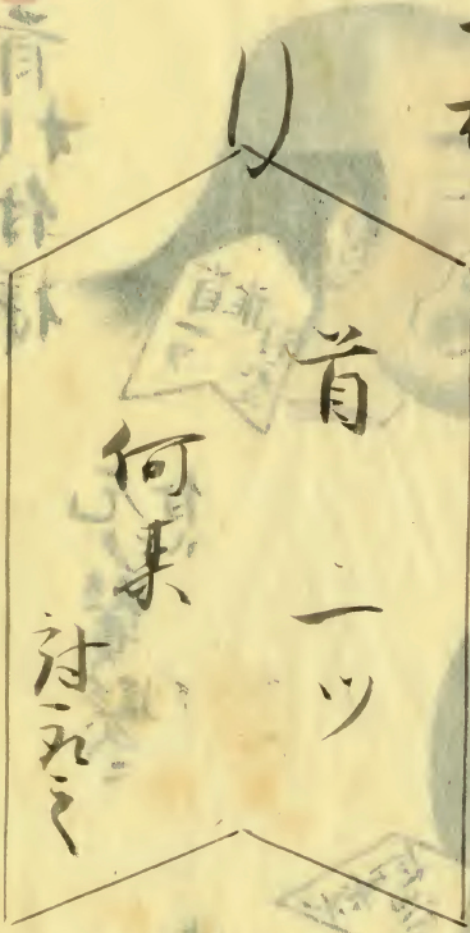
首
礼



相平知六
如此相平
長廿三寸
幅八二寸
上下尖
形如此
姓名不知
上平八
如此二七

○首札

○首札



首
一ツ
何某
討取之

何某首
誰某
討取之

相手知六
如此相手
長廿三寸
幅八二寸
上下天等
形如此
姓名不知
上平八
如此二七

Proper placement of tags on severed heads. Tags should be attached to the temple hair on the left side of the head. In the case of monk-warriors, tags should be attached to the left ear.



Proper placement of head on elevated tray for presentation. To be used when the head is that of a general.

○敵ノ大将ヲ討テ對面實見ニ入ルノ
トキ南天ノカイシキアリ



四方ニスハ文ハ
取ラ番ス

足夫圖解

軍容之卷

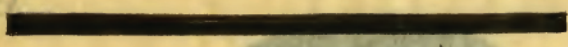
十六

○

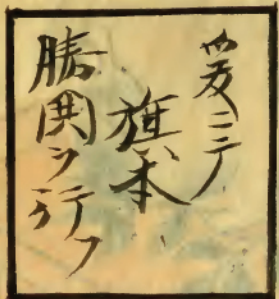
後備ノウシロニテ勝利シテ挙ル
是戦ニ疲タル人数ヲ述ヘテリ新テ
先ニ備抗戦ヲ持ノ理也



備 膜



備 後



爰ニテ

旗本

勝興ヲ行フ



先手



先手



手 先

○始メテ其大概也面黄具ニ人ヲ

○勝國ノ役大

信玄公廿六歳ノ天文十五年十月
六日笛吹峠合戦勝利ノ時其夜
亥ノ刻勝國ノ執行ノ様子軍鑑
ニ尸リ其赴如此

小幡山城

板垣駿河守
御團扇

金丸沓前

太鼓

車天御平水

加藤 駿河守
御旗

采幣御所持
大将晴信

太布御平拭

螺

末勘介

御弓矢
原義康守

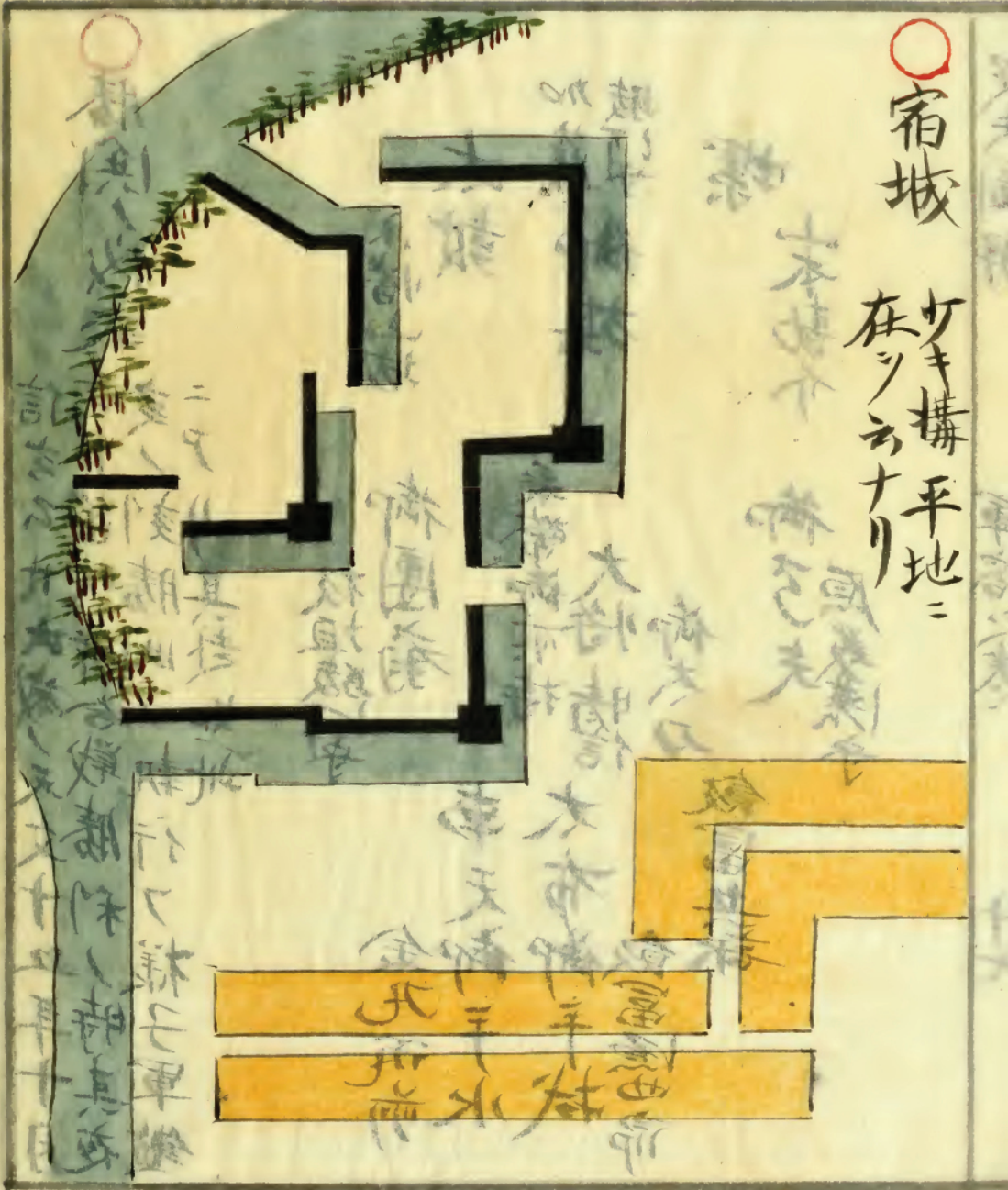
飯富兵部

飯富徳曲帝

○御旗

御旗

Temporary fortress on level ground.



Small temporary mountain fortress.

○
振小屋

足夫圖解

軍容之卷

十八



少キ山城
茶ニ屋鋪
在家寺

Formation for mounted assault.

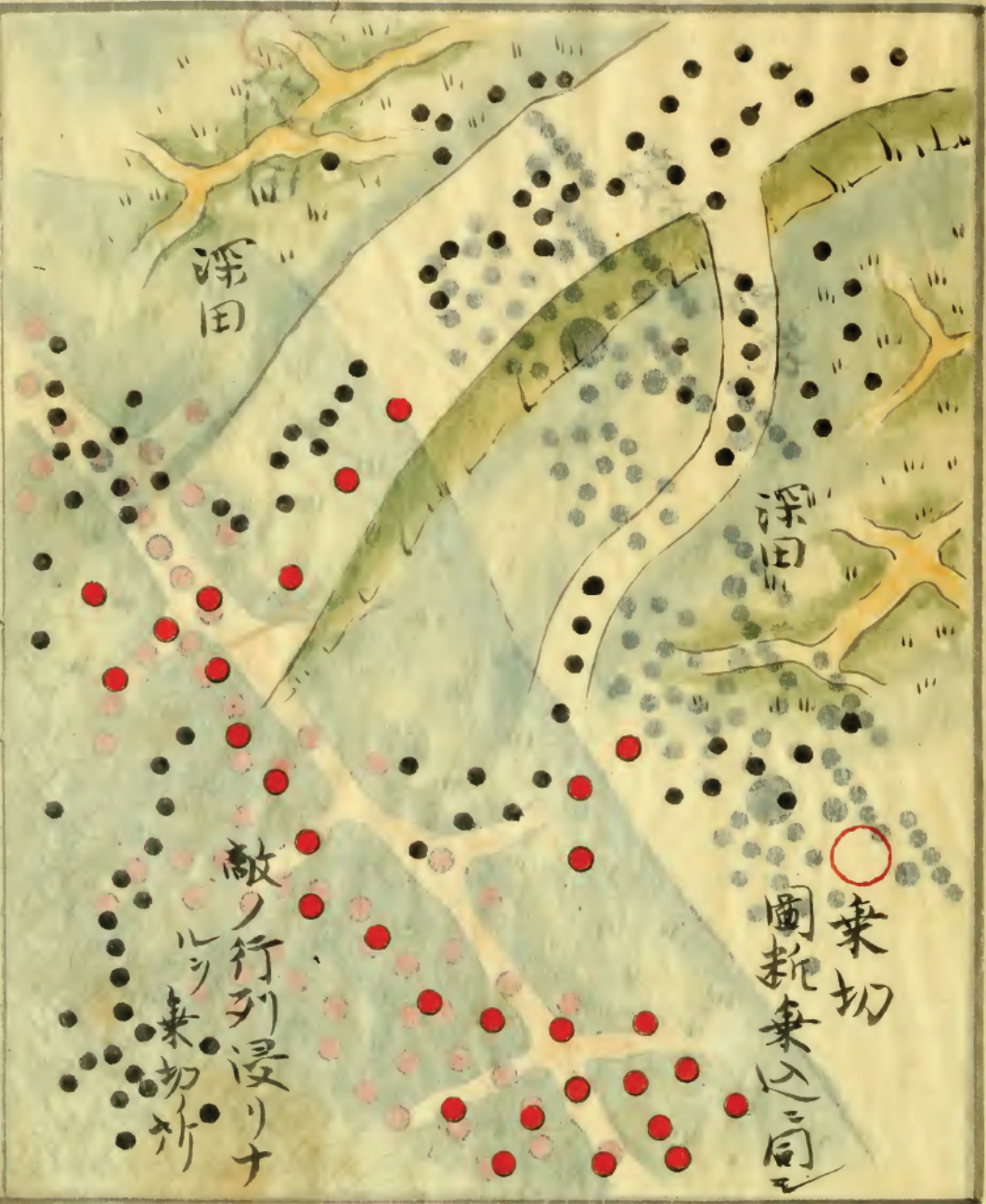


Formation for mounted cutoff attack.

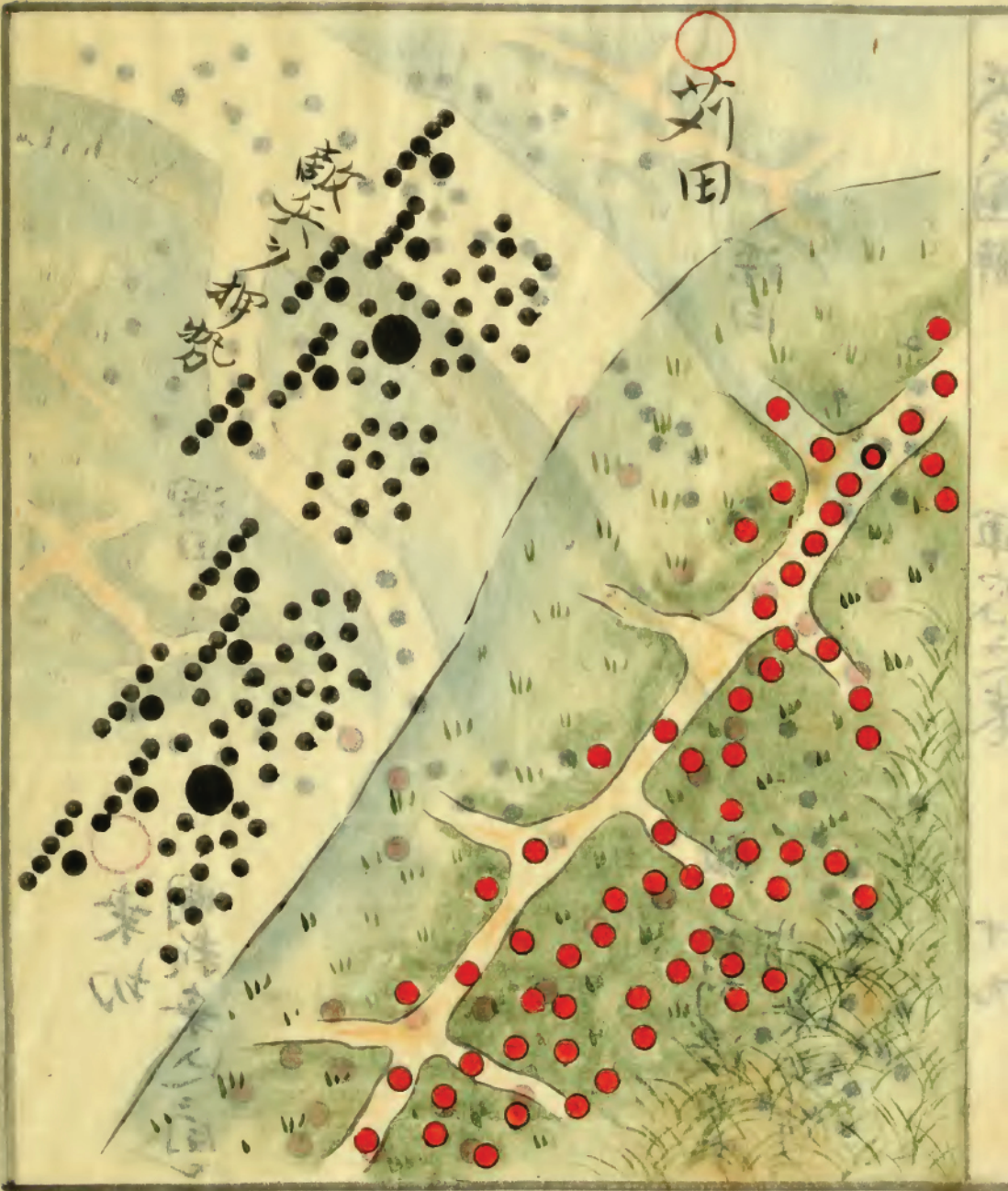
正夫圖解

軍容之卷

十九



Mown field.

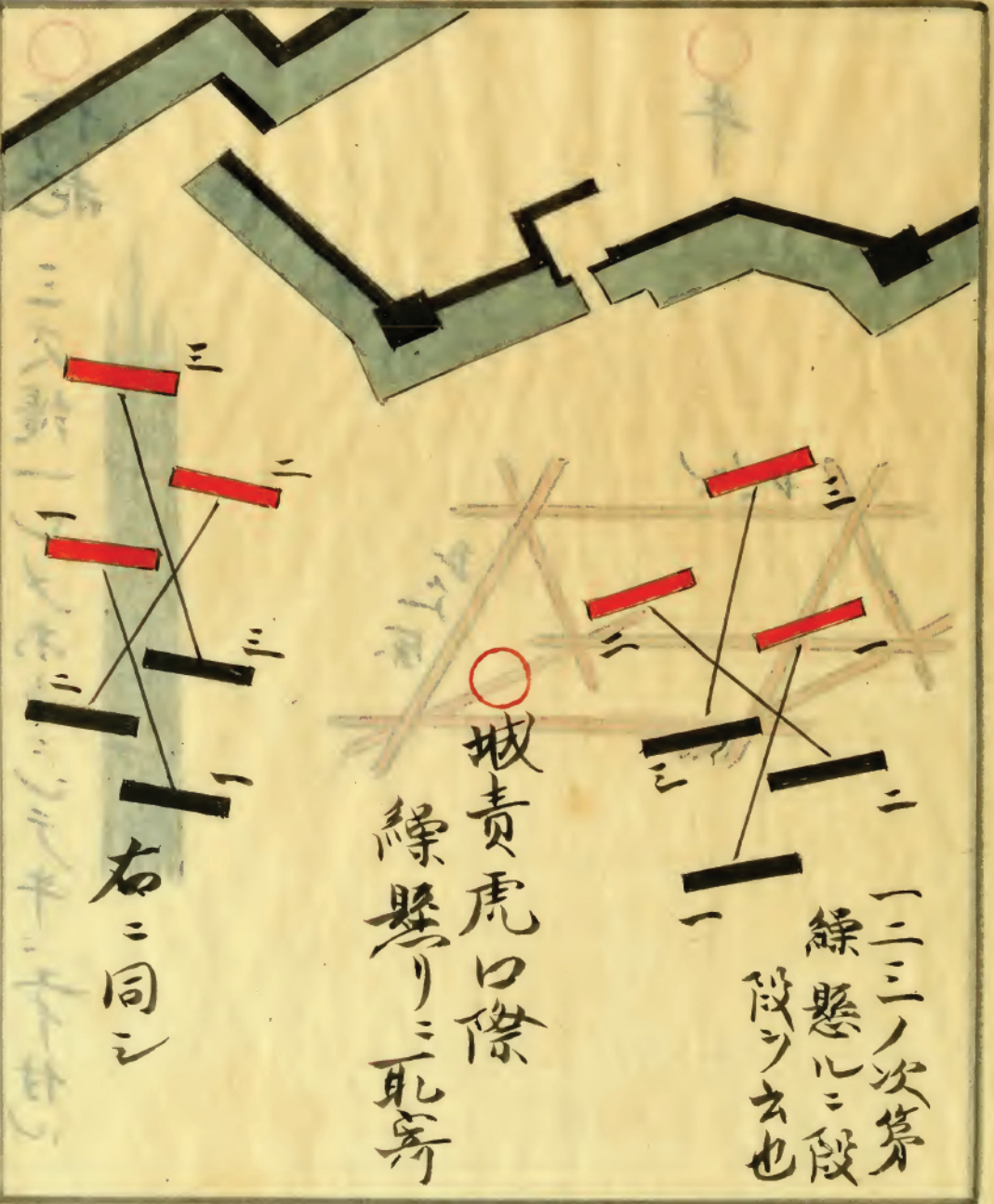


Attacking a castle at its entrance.

足夫圖解

軍容之卷

サ



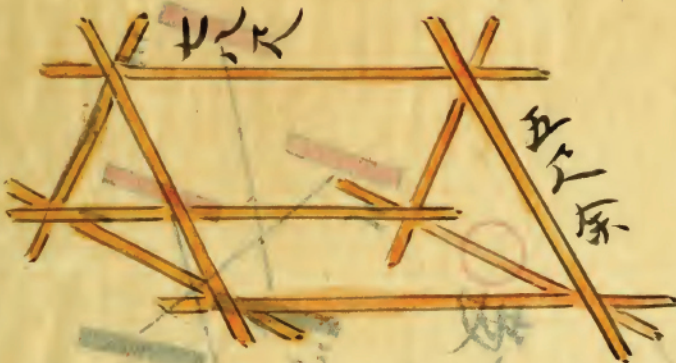
Bamboo bundle and framework.

○竹把

三又縄一ロメホトニシテ牛ニツイ付ル



○牛



竹把

竹把

新製りて
竹把の節

一三三ノ次
竹把の節

Placement of bamboo bundles on framework.

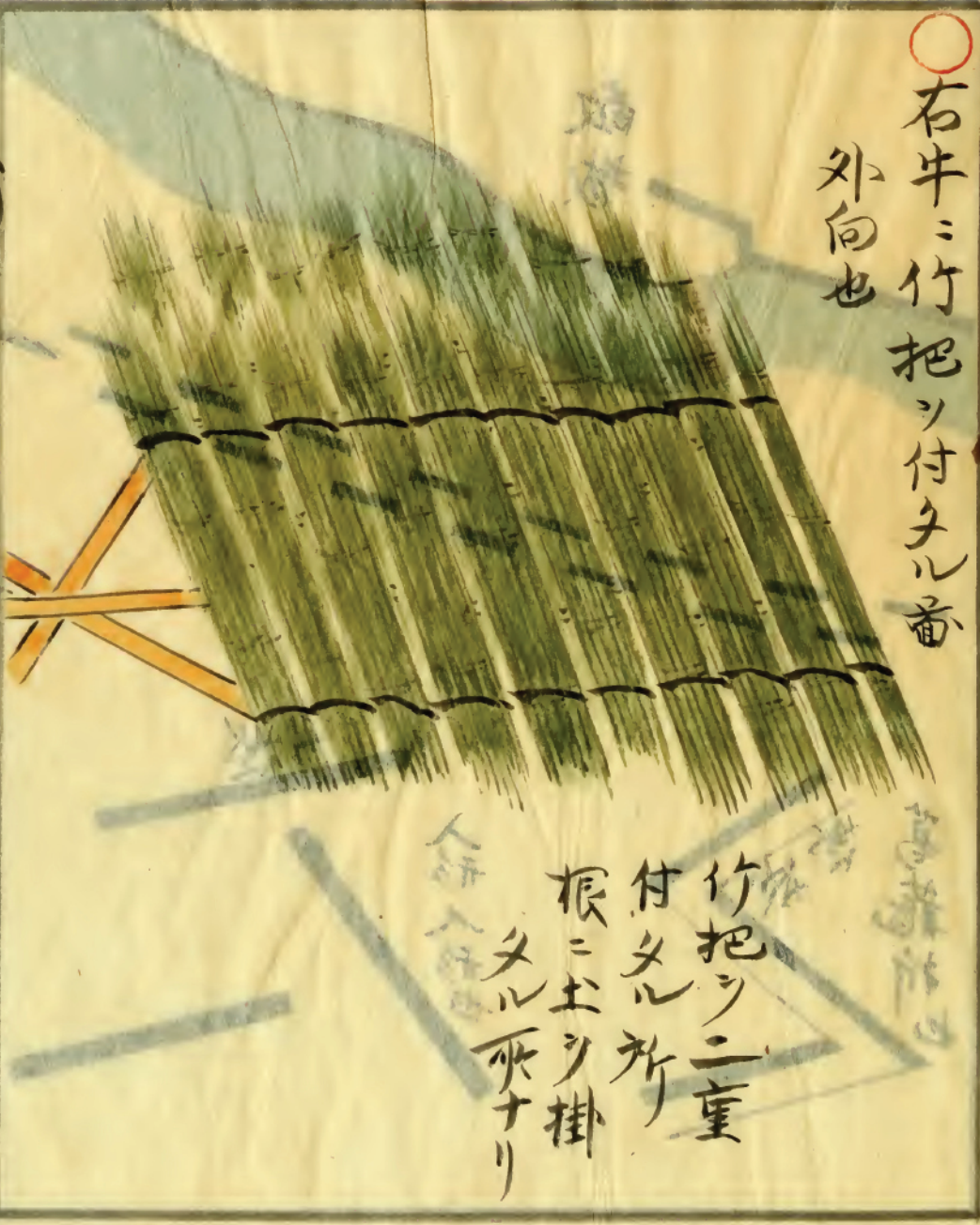
足夫圖解

軍容之卷

廿一

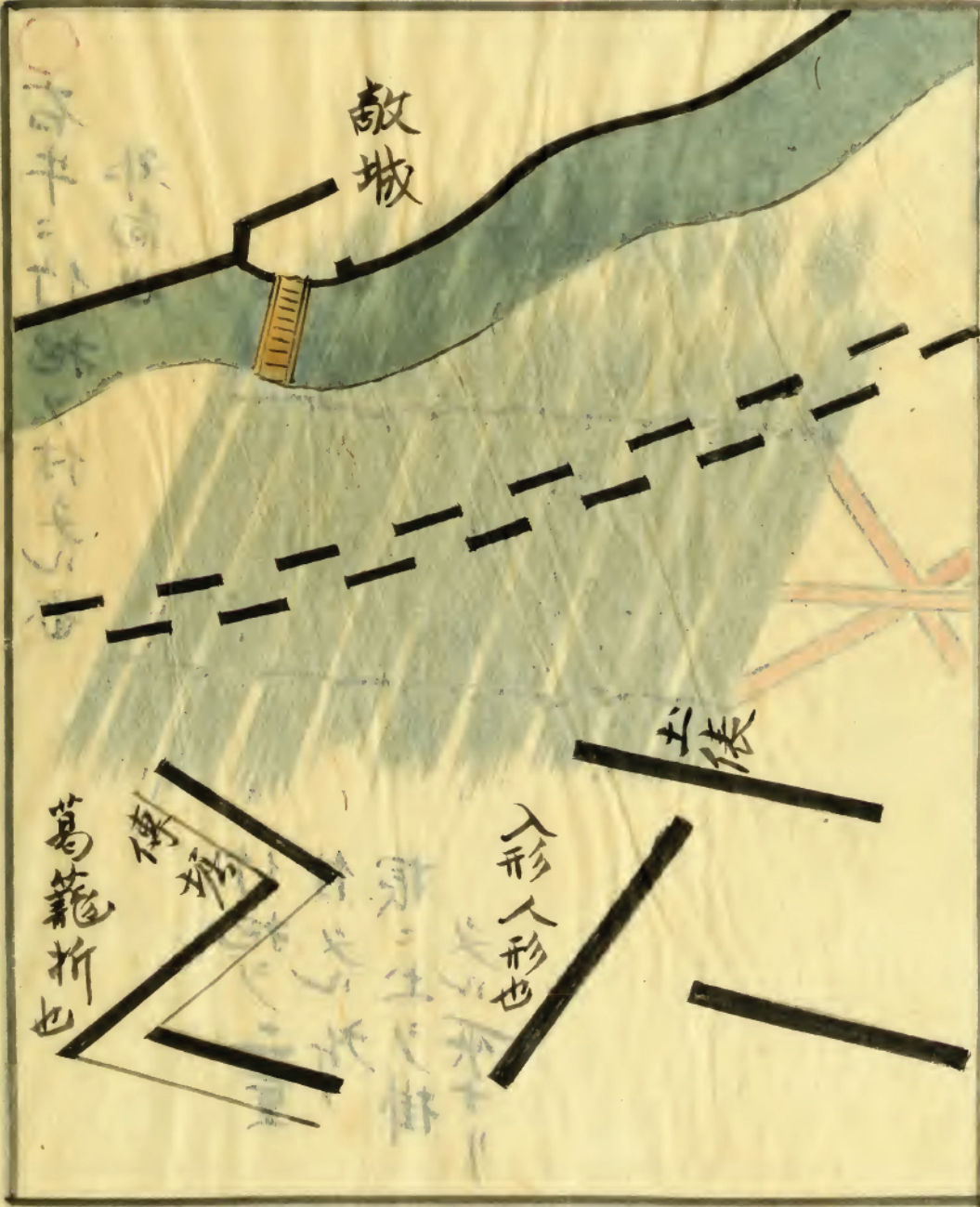
○右牛ニ竹把ヲ付タル番

外向也



竹把ヲ二重
付タル所
根ニ土ヲ掛
タル所ナリ

Attack formation.

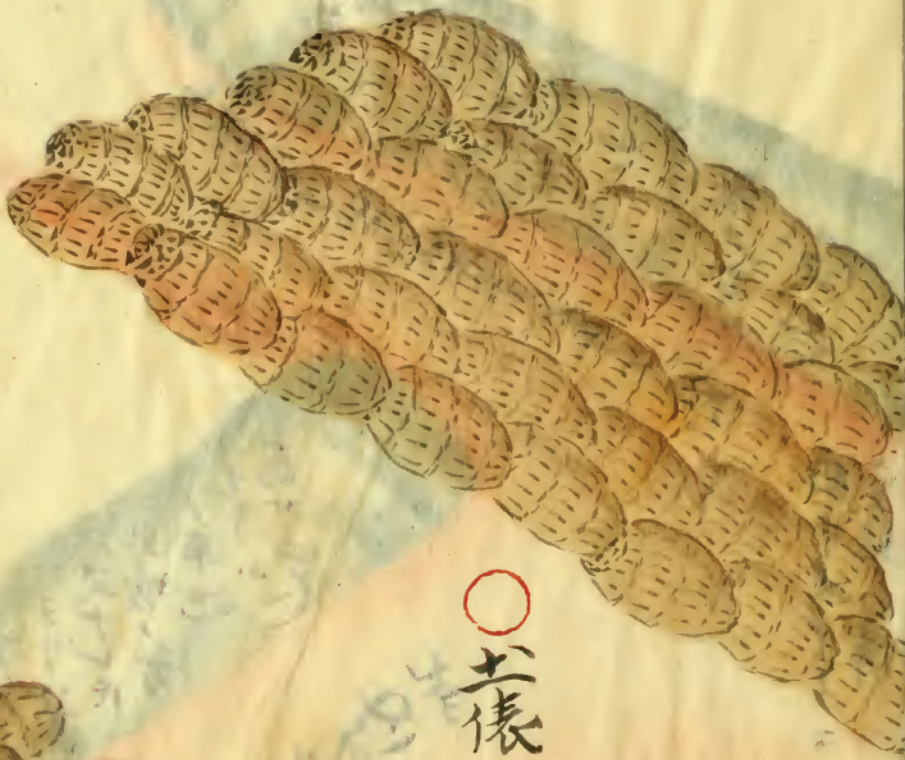


Sandbags.

天夫(圖)解

軍容之卷

廿二



○土俵
 人長隠ル程
 七八尺ニ積テ
 其間ヲ行
 通フ

Moat for approaching attack.



Placement of sandbags in front of gunmen.

平夫圖解

軍容之卷

廿三

○弓銃炮ヲ
城へ射懸
ルニ大形
竹把ノ表
へ出テ射
也

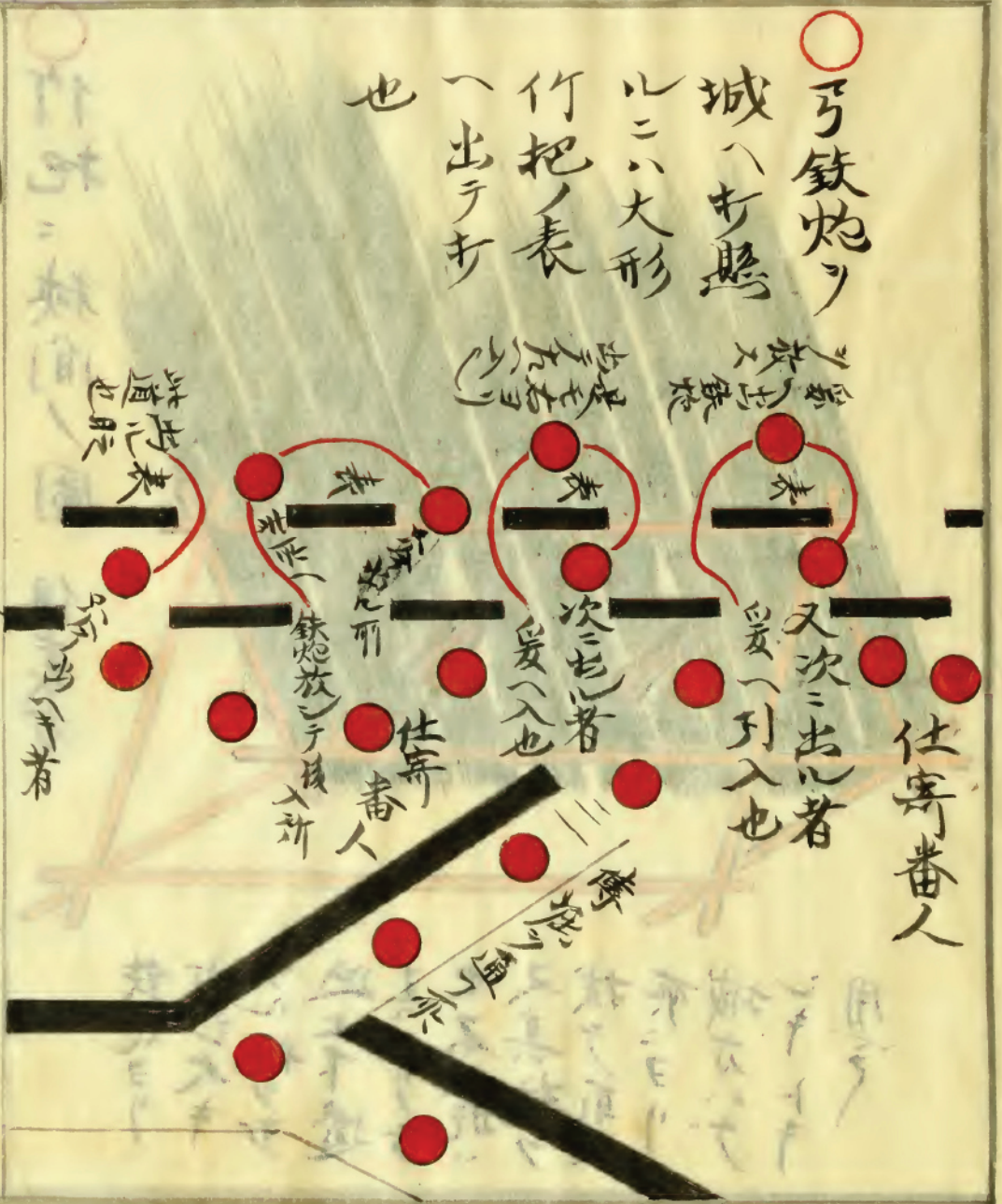
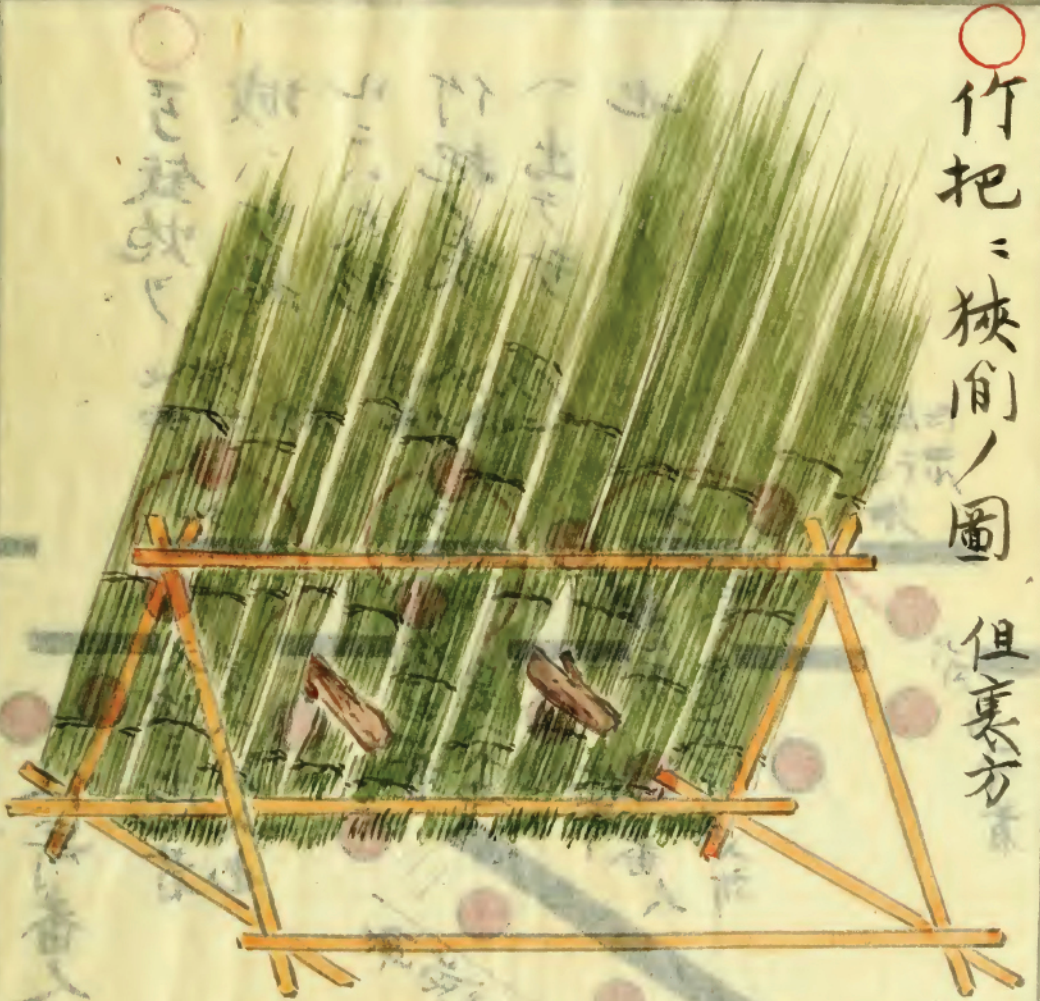


Illustration of opening in bamboo bundles for weaponry.

○竹把ニ狭間ノ圖

但裏方



鉄炮ヨリ
少シ大キ
ナル杭シキ
以上下透
其ヨリキ
也不入
又其杭ツ
拔テ取
取ニヨリ
城方ハゲ
シキトキ
用之

Curved fence blinds.

足夫圖解

軍容之卷

廿四

敵城

大手

出所

麻

沼

足入

沼
足入

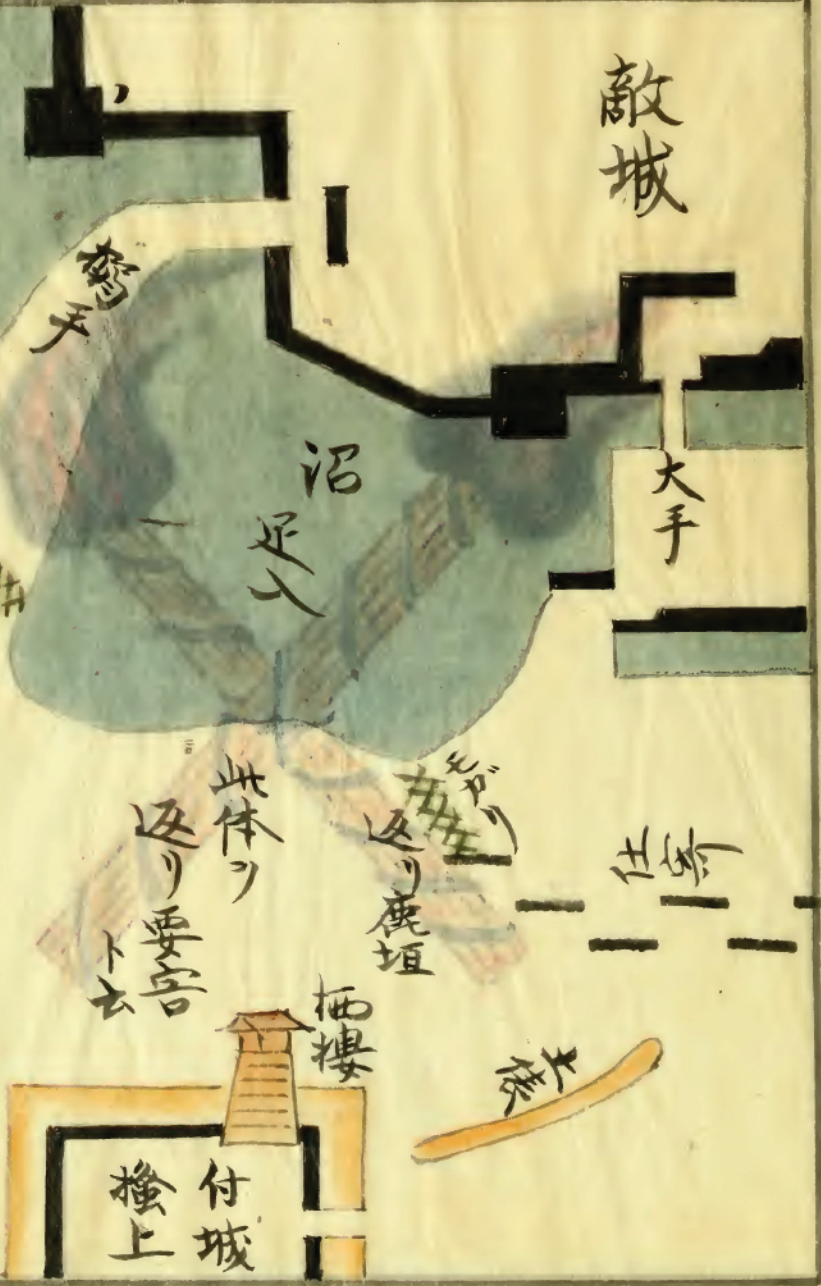
返り鹿垣

返り鹿垣

此体ヲ
返り要害
ト云

柵樓

付城
檢上



○ 此處ニ
 沼ニ
 足入
 返り鹿垣
 此處ニ
 柵樓
 付城
 檢上
 麻

Two types of torches for throwing.

○投銃松

如此十文字ニク、リ両方ニ
火ヲ付ルハ落テモ一方不消ト云



Another type of torch for throwing.

或如此ニモ



是ハ下ノ方ニ石ヲクハリ付テ
重トシテ投ルモヨシト云

兵夫圖解

軍容之卷

廿五條

重さ十斤ありて
其の下の方には
火の油を注ぎ
て燃らすなり



天竺國志
九

栖老亭 朱印

撰功之卷

蕙琴 朱印

琴 朱印

勤天 朱印

藏地 朱印

平夫圖解

撰功之卷

一

Contents. Arisawa indicates that the Achievements volume contains mostly discussions of merit gained in battle, and thus contains very little to illustrate.

裁錦帆例

樵功之卷ハ闘乱ノ筈且勇臆

シ論スルモノ十ハ小圖スル事モ

犹少ナシ鎧場七段ノ働等大

概ノ鉅ヲ圖ス

武田山齋

阿部武田山齋

平印
印

Battle formation. On top is the vanguard of the enemy. Approximately 2 chō (220 meters) away are the six lines of the attacking army. From top to bottom: foot soldiers with guns, foot soldiers with bow and arrow, samurai troops with spears, banner bearers, mounted samurai. Arisawa indicates that gunners can begin firing when approximately 1 chō (110 meters) from the enemy line.

足夫圖解

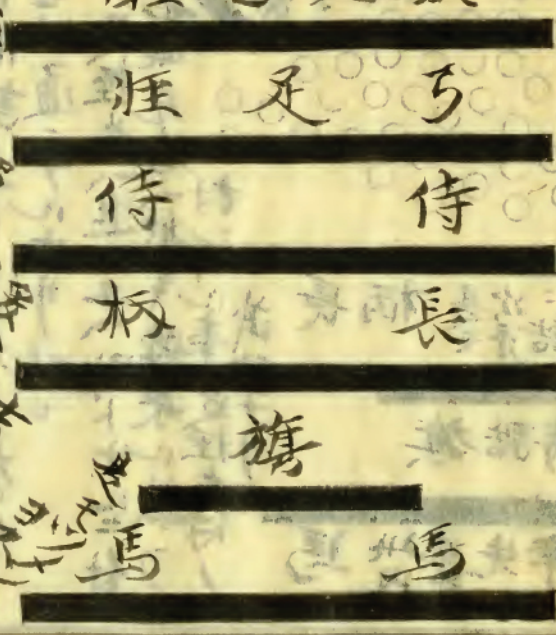
換功之卷

二

大槓如旗十二
 陸方備
 旗子
 輕足
 足
 侍
 板
 旗
 馬

此間二町許

○敵味方ノ間ニ町程ニ近ヨリ早互ニ銃炮迫
 合初ニル也此取心懸次第諸侍長板ヲ取出
 是敵合率向ニ三ノ至ラ放スニ下足柱大將ハ
 下知スレモ二町程ニハコタヘス放スモノナリ



○敵味方ノ間ニ町程ニ近ヨリ早互ニ銃炮迫

合初ニル也此取心懸次第諸侍長板ヲ取出

ハシ是敵合率間ニ三ノ至ヲ放スニ下足柱大將ハ

下知スレモ二町程ニテハコタヘス放スモノナリ

敵

此間ニ町新

銃 足 輕

足 侍

侍

板

旗

馬

馬

大槓如鐵大槓
味方備
集子

敵味方ノ間ニ町程ニ近ヨリ早互ニ銃炮迫合初ニル也此取心懸次第諸侍長板ヲ取出ハシ是敵合率間ニ三ノ至ヲ放スニ下足柱大將ハ下知スレモ二町程ニテハコタヘス放スモノナリ

Battle formation when within 1 chō (110 meters) of enemy line. Firing of arrows commences.

○ 抗敵合近ヨリ一町ノ内ニ成眩ハ早ク足煙モ

矢ヲ放スモノ也 是其間世間計ニナリテ矢ヲ放セト
下知テモ此通ニナリナリ

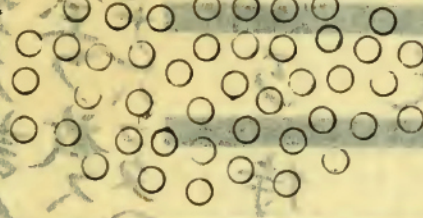
足煙先ニ進ムニ跡トナルニ付
如此左右ニ披キ懸來ル敵ヲ
討シムル事足煙大将ノ
武功ナリ

此間一町計

敵味方共ニ
詰寄ル故也

足煙 輕足 足煙 足煙 足煙

侍 段 詰 寄



長柄

是モ 次 詰 寄

旗

馬

此内 次 先 率 寄

如此兩方ニ披キ居テ足煙ト
一人鎧脇ノ衝キシラスベシ

○ 燭和六ノ内ニ

合間一町計

敵味方共ニ
詰寄ル故也

足煙 輕足

足煙 輕足 足煙

侍 段 詰 寄

是モ 次 詰 寄

旗

此内 次 先 率 寄

Battle formation when within 30 ken (app. 60 meters) of enemy line.
 Samurai enter the fray

○ 其間世間計りニモ詰寄リ取ハ足程早侍

ノ跡トナル也

敵

此間世間計り
 互ニ詰寄

侍

侍

足程早
 誠先ハ
 進ム所

心操次第
 士ニ難リ
 勇健ノ心

諸士ノ馬勝利ノ取ハ
 打棄テ敵ヲ追

長板

勝利

旗

進

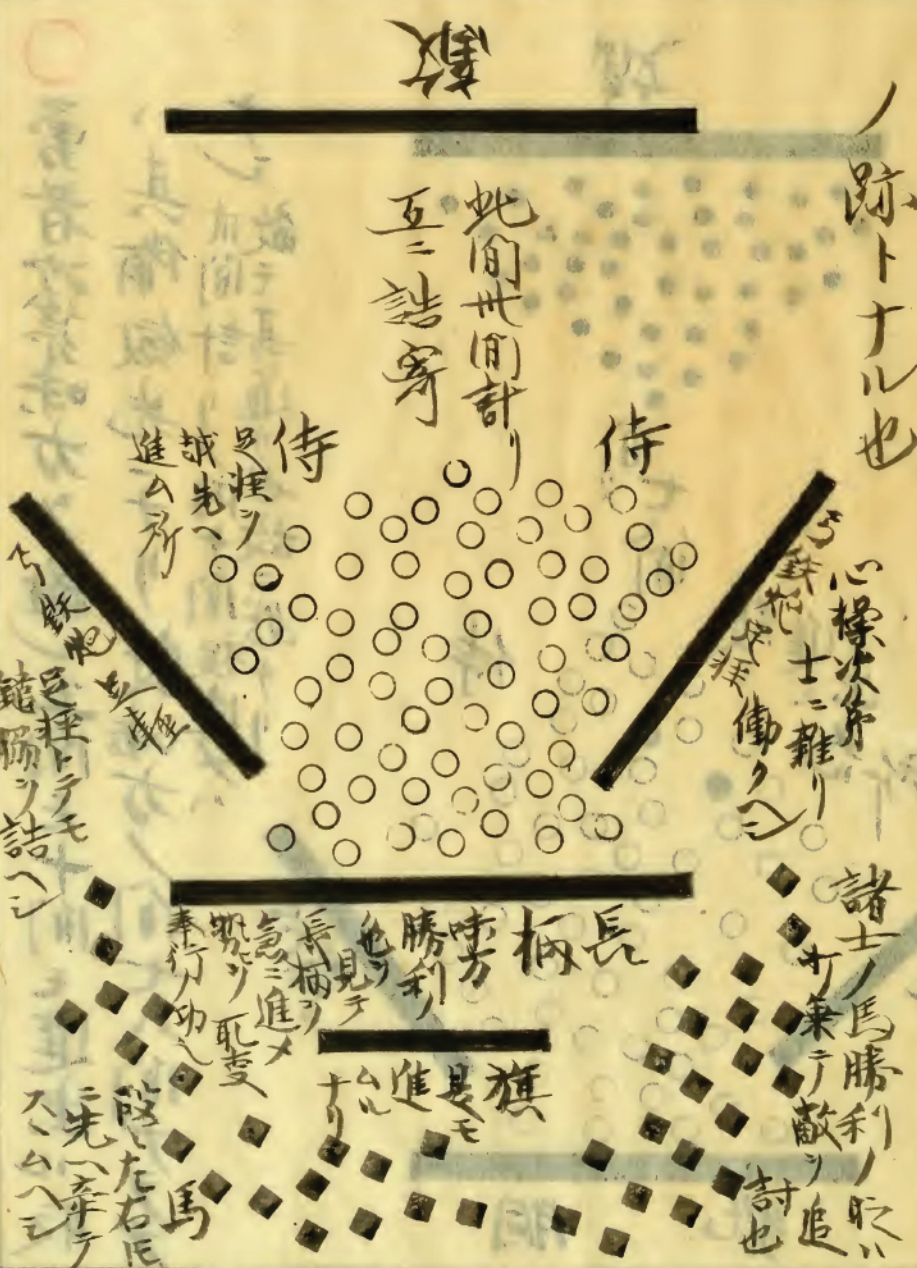
馬
 左右
 先ハ早テ

討也

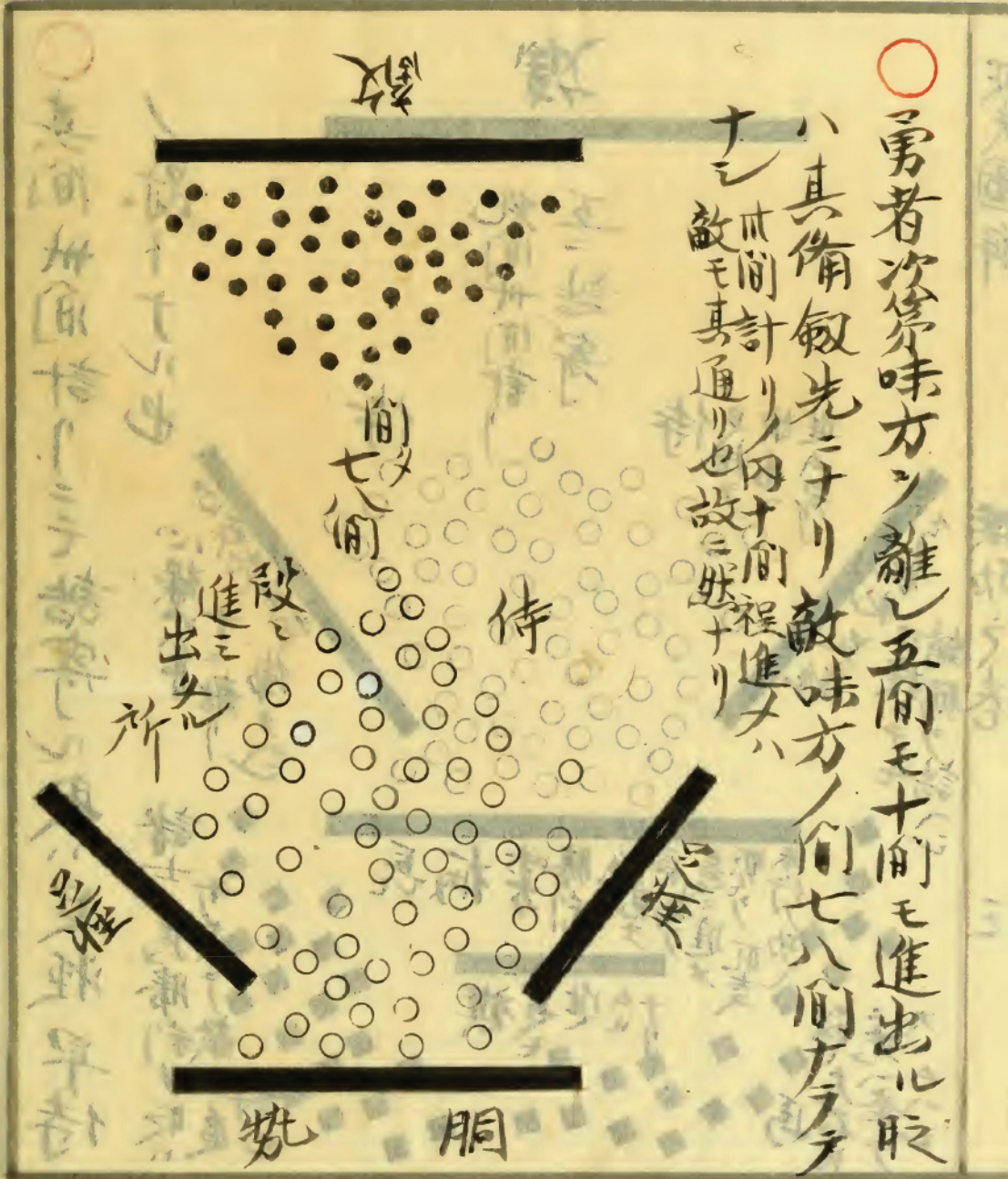
近夫圖解

櫻功之巻

三



Battle formation when men of valor
 rush 5 or 10 ken (app. 10-20 meters)
 ahead of their allies to enter the fray.



Battle formation when warriors meet sword tips and display their merit or timidity.

正夫圖解

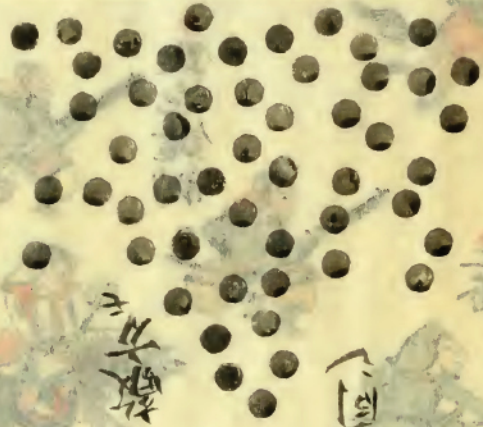
撰功之卷

四

先

進ニテ自ツカフ
功臆ル様子ヲ圖ス

敵



敵方

敵

自

是自然ト

其場ノ

様子

如

七段ノ

衝

者

指

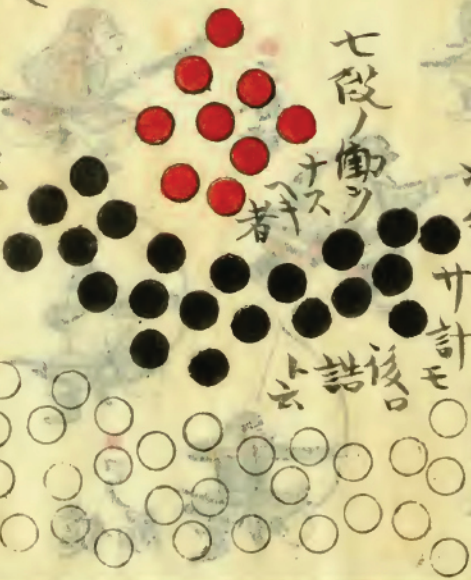
サ

後

上

此外人並ノ

者也



Final stage of battle, with various scenarios illustrated, in which all seven divisions may achieve honor. The seven divisions are the forward and rear vanguard, flanks, General and his guard, rear guard, transportation and supply corps, and reserve troops.

○七段之高名
 一二ノ鐘 鐘下之高名 过ハ早
 何方ゾ崩也付久ノ處



○七段之高名
 一二ノ鐘 鐘下之高名 过ハ早
 何方ゾ崩也付久ノ處



敵三崩
 シ也付
 テヨリ
 馬上テ
 追討
 ノ体

鉄炮鐘
 剛

二番鐘

一
番
鐘

二
番
鐘

手負了懸
 退所

弓鐘
 腕

刀鐘
 脇
 端中勝負

Final stage of battle, with various scenarios illustrated, in which all seven divisions may achieve honor. The seven divisions are the forward and rear vanguard, flanks, General and his guard, rear guard, transportation and supply corps, and reserve troops.

足夫
圖解

撰功之卷

五



敗軍

崩際
高名

一番

一番
鎧

一番
鎧

鎧下高名

鎧脇



Severed nose. When severing a nose, the mustache should remain attached. Severed ear. When severing an ear, it should be the left ear, and have the hair at the temples still attached.

○
鼻ノ欠テル圖



是ニ鬚ヲ付ヘシ

○
馘



左ノ耳
鬚髮ヲ付ベシ

Illustration of retreat. Some troops with spears and guns guard the rear as others retreat.

○ 實衆

小高キ所
ニ下敷敵
ツ防キ退
所所ニ
テ敵急ニ
付如斯
ス心



手負肩ニ懸
退所

馬上
下知テ退

追懸ハ者ハ此方ヨリ

近夫圖解

撰功之卷

六

Retreating along a side path.



Author information. Dated Winter 1707. Placement of seals in original text also indicated.

流朱印

右軍容撰功二卷之圖
 解者寶永四丁亥冬作
 之

桃水子

流朱印

桃水
 朱印

足夫圖解

撰功之卷

七終

火
靈
水
精

森
水
子

心

辨
發
實
水
四
丁
美
水
林

古
軍
容
懋
如
二
卷
之
一

家
報



